

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (78)661

Vol. 1978/0253

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

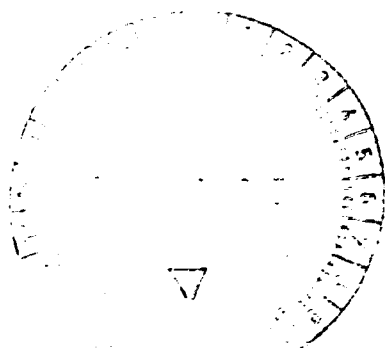
In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

COM(78) 661 def.

Brussel, 21 november 1978



MEDEDELING VAN DE COMMISSIE AAN DE RAAD
BETREFFENDE DE ONTWIKKELING VAN DE GE-
MEENSCHAPPELIJKE VISSERIJ BELEID

MEDEDELING VAN DE COMMISSIE AAN DE RAAD

De Commissie heeft een aantal voorstellen bij de Raad ingediend met het oog op de vaststelling van het gemeenschappelijk visserijbeleid. Sinds eind 1977 beschikt hij over een volledige reeks voorstellen, die de ontwerp-teksten omvatten voor een basisverordening (COM (78) 5 def.), een verordening houdende instandhoudingsmaatregelen (COM (78) 7 def.), een verordening houdende controlemaatregelen (COM (78) 8 def.), een verordening inzake totaal toegestane vangsten (TAC's) en quota voor 1978 (COM (78) 173 def.), een richtlijn inzake bepaalde onmiddellijke acties voor de aanpassing van de capaciteit in de visserijsector (COM (77) 543 def.) en een verordening betreffende communautaire maatregelen voor de kustvisserij (COM (78) 247 def.).

Ook heeft de Commissie een ontwerp voor een resolutie betreffende de invoering van visserijprogramma's (COM (78) 39 def.) ingediend en is zij momenteel bezig aan de voorbereiding van haar voorstellen voor een verordening inzake totaal toegestane vangsten (TAC's) en quota voor 1979.

Bij het afwerken van het bovengenoemde materiaal voor de Raad heeft de Commissie de gelegenheid aangegrepen om de nodige correcties aan te brengen, enkele details te verbeteren en toe te voegen zonder enige wijziging van betekenis aan de inhoud.

Deze punten hebben reeds enkele malen op de agenda van de Raad gestaan. Bij de besprekingen in de Raad of in de werkgroepen van de Raad is gebleken dat overeenstemming mogelijk is over de meeste punten van de voorstellen, hoewel nog niet over alle punten van de voorstellen een akkoord is bereikt. De Commissie is van mening dat over de meeste resterende punten op officieel niveau overeenstemming kan worden bereikt zodra de Raad een politieke oplossing heeft gevonden voor bepaalde hoofdproblemen. De Commissie is dus niet van oordeel dat de onderstaande specifieke vraagstukken de enige zijn die niet zijn opgelost, maar acht het niet waarschijnlijk dat andere nog niet opgeloste kwesties in eerste instantie op ministerieel niveau moeten worden bestudeerd, en zij is derhalve de mening toegedaan dat de Raad bijzondere aandacht dient te besteden aan de sub I tot en met IV hieronder behandelde hoofdproblemen.

De Raad zal ook beschikken over de verslagen van het Comité van permanente vertegenwoordigers over een aantal punten, onder meer de instandhoudings- en controlemaatregelen en de uitoefening van historische rechten.

I. Voorstel voor een verordening van de Raad tot invoering van een communautaire regeling voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden (basisverordening COM (78) 5 def.).

1. In artikel 4, lid 3, van de ontwerp-basisverordening worden bepaalde algemene beginselen geformuleerd voor de verdeling van de vangstmogelijkheden onder de lid-staten. Uitgangspunten daarvoor waren de resoluties van de Raad van 3 november 1976 (resoluties van Den Haag) en de vroegere vangsten. Bij het uitwerken van haar voorstellen voor totaal toegestane vangsten (TAC's) en quota voor 1979 zal de Commissie uitgaan van deze beginselen; zij wenst in dit verband echter op het volgende te wijzen.

2. TAC's

De formele voorstellen van de Commissie voor TAC's steunen op de beste wetenschappelijke adviezen. In bijna alle gevallen zijn dit de aanbevelingen van de groep onderzoekers die de lid-staten in september 1978 aan de Commissie hebben afgestaan en wier conclusies, die weer gebaseerd waren op vroegere ICES -aanbevelingen, zijn opgenomen in het verslag dat op 30 oktober 1978 vertrouwelijk aan de lid-staten is verstrekt. Daarna zijn aanbevelingen gedaan door het ICES (bijvoorbeeld kabeljauw in IIIa en IV) of door andere bronnen (bijvoorbeeld garnalen in ICNAF 0-1). Voor een bepaald aantal gezamenlijke bestanden moeten definitieve TAC's worden vastgesteld in overleg met de betrokken derde landen en voor enkele bestanden worden TAC's vastgesteld ter bescherming van deze bestanden of wordt ten aanzien van de TAC's de status quo gehandhaafd indien de werkelijke visserij-activiteit hiertoe aanleiding geeft (bijvoorbeeld koolvis in VII, schol in VIa) of indien TAC's noodzakelijk zijn ter voorkoming van dumping.

3. Gereserveerde hoeveelheden voor derde landen

Aangezien de onderhandelingen met derde landen nog aan de gang zijn, kan de Commissie op dit ogenblik nog niet in alle gevallen precies zeggen welke hoeveelheden van ieder bestand in 1979 voor de Gemeenschap beschikbaar zullen zijn in de zone van de Gemeenschap of in de zones van derde landen. Haar voorbereidende werkzaamheden zullen derhalve steunen op voorzichtige veronderstellingen ten aanzien van de hoeveelheden die voor de Gemeenschap in 1979 beschikbaar zullen zijn, wanneer eenmaal is vastgesteld welke hoeveelheid is gereserveerd voor verdeling onder derde landen.

4. Beschikbare hoeveelheden voor de Gemeenschap

De Commissie wenst er met nadruk op te wijzen dat bij het overleg niet over de percentages van TAC's, maar over percentages van de voor de Gemeenschap beschikbare hoeveelheden moet worden onderhandeld. Deze hoeveelheden zullen waarschijnlijk gelijk zijn aan de TAC's voor de bestanden die volledig vallen binnen de wateren van de Gemeenschap en waarvoor geen hoeveelheden worden toegewezen aan derde landen. Voor alle andere bestanden is bij de berekeningen of voor de verzoeken die rechtstreeks verband houden met de percentages voor de TAC's helemaal geen rekening gehouden met de hoeveelheden die moeten worden gereserveerd voor derde landen en kan men zich daardoor misschien geen duidelijk beeld vormen van de hoeveelheden die werkelijk beschikbaar zijn voor verdeling onder de lid-staten.

5. Criteria voor de toewijzing

De Commissie is van mening dat bij het vaststellen van de criteria voor de toewijzing van de vangstmogelijkheden aan de lid-staten moet worden uitgegaan van drie hoofdoverwegingen. De criteria moeten zodanig worden vastgesteld dat de vroegere vangsten in acht worden genomen, onnodige wijzigingen of verstoringen van het bestaande visserijpatroon worden voorkomen; zij dienen in overeenstemming te zijn met de behoeften van de gebieden die in bijzondere mate afhankelijk zijn van de visserij en zij moeten bijdragen tot de oplossing van de problemen die ontstaan zijn door de recente veranderingen in het visserijpatroon van de vissersvloten van de lid-staten, bijvoorbeeld als gevolg van wijzigingen in de internationale visserij-situatie.

De Commissie is er zich van bewust dat deze overwegingen tot op zekere hoogte tegenstrijdig zijn en dat in een aantal specifieke gevallen aan de ene overweging prioriteit zal moeten worden verleend boven de andere. De Commissie is evenwel van oordeel dat door een toewijzingsbeleid dat op de hierna behandelde punten gebaseerd is een redelijk evenwicht mogelijk is tussen deze overwegingen. In dit verband wenst de Commissie erop te wijzen dat de toewijzingscriteria één van de elementen zijn waardoor rekening wordt gehouden met bovengenoemde overwegingen en vooral met de behoeften van bepaalde gebieden. Voorts moet erop worden gewezen dat het werkelijke resultaat van de toepassing van de onderstaande criteria, uitgedrukt in relatief aandeel van de afzonderlijke lid-staten in de verschillende bestanden, zal variëren naar gelang de TAC's in omvang veranderen.

6. Er wordt in de eerste plaats uitgegaan van de vroegere vangsten, die naar de mening van de Commissie een redelijk beeld geven van de traditionele visserijpatronen. In de huidige situatie zijn de vroegere vangsten zonder meer echter geen bevredigend criterium, aangezien de veranderingen in de visserijpatronen als gevolg van de wijzigingen in de internationale visserijsituatie daarin niet voldoende tot uitdrukking komen.

7. Daarom is de Commissie bij het uitwerken van haar voorstellen voor 1978, die in januari 1978 en daarna zijn gewijzigd, niet alleen uitgegaan van de vroegere vangsten, maar heeft zij ook de verliezen in de wateren van derde landen als criterium gehanteerd. De veranderingen in de internationale visserijsituatie hebben ernstige gevolgen gehad voor de Gemeenschap in het algemeen en voor een aantal lid-staten in het bijzonder. (COM (77) 635 final en SEC (77) 4154). De Commissie blijft van mening dat de communautaire solidariteit vergt dat bij het toewijzingsbeleid rekening wordt gehouden met deze gevolgen en wenst daarom dit criterium aan te houden.

8. De Raad heeft reeds formeel erkend dat er een aantal gebieden in de Gemeenschap zijn waar de plaatselijke bevolking in bijzondere mate afhankelijk is van de visserij. Ingevolge de voornemens van de Raad, zoals met name neergelegd in bijlage VII bij de resoluties van de Raad van 3 november 1976 (de resoluties van Den Haag) zal de Commissie rekening houden met de unieke situatie van de Groenlandse vissers, met het voornemen van de Raad de geleidelijke ontwikkeling van de Ierse visserij veilig te stellen in het kader van het programma van de Ierse regering voor de ontwikkeling van de Ierse visserij, en met de erkenning van de Raad dat rekening dient te worden gehouden met de vitale behoeften van de plaatselijke bevolking afhankelijk van de visserij in het noorden van het Verenigd Koninkrijk.

9. De Commissie hanteert weliswaar bovengenoemde criteria voor de toewijzing, maar is er zich ook van bewust dat potentiële economische, sociale of technologische veranderingen in de visserijsector in de toekomst niet mogen worden verhinderd door te starre formuleringen. Terzelfder tijd moet worden gezorgd voor een harmonische en stabiele ontwikkeling van de visserijsector in de Gemeenschap. Voor zover de bestaande toewijzingscriteria quota-percentages opleveren die van blijvende aard zijn, zullen deze waarschijnlijk onder meer worden beïnvloed door grotere opbrengsten naarmate de huidige strenge vangstbeperkingen en andere instandhouding- en controlemaatregelen die door de Commissie zijn voorgesteld, effect sorteren in de loop der jaren.

10. Het ligt voor de hand dat een zekere soepelheid noodzakelijk is om regelen te kunnen optreden wanneer belangrijke bestanden, bijvoorbeeld haring, weer op peil zijn gekomen. In dat geval zal de huidige verdeling van de vissoorten die andere vervangen, zoals makreel, misschien opnieuw moeten worden bezien. In andere gevallen zou een geleidelijke wijziging in de procentuele verdeling onder de lid-staten verantwoord zijn, aangezien het bij de huidige situatie van de bestanden niet mogelijk is voldoende rekening te houden met bepaalde criteria of behoeften, bijvoorbeeld veranderingen in de vangstmogelijkheden in de wateren van derde landen of de uitoefening van de visserij door derde landen in de wateren van de Gemeenschap, regionale problemen buiten de gebieden waarop de resoluties van Den Haag betrekking hebben, enz.

Dergelijke geleidelijke wijzigingen in de procentuele verdeling die zou kunnen worden aangebracht door adequate regels waarbij rekening wordt gehouden met de aangroei, zouden in bepaalde zeer bijzondere gevallen ook wenselijk zijn indien bepaalde groepen vissers bijzondere lasten hebben gedragen om de betrokken bestanden weer op peil te laten komen.

11. De Commissie is echter van oordeel dat regels waarbij rekening wordt gehouden met de aangroei alleen kunnen worden toegepast voor bepaalde belangrijke bestanden waarvoor een aangroei van enige betekenis wordt verwacht als gevolg van het instandhoudingsbeleid. Dergelijke regels zouden zowel in de tijd als naar inhoud moeten worden beperkt ter voorkoming van een volledige wijziging van de globale visserijpatronen, en het effect van deze regels zou moeten worden geneutraliseerd bij inkrimping van een bestand waarvoor rekening is gehouden met de aangroei. Regels waarbij rekening wordt gehouden met de aangroei mogen niet worden toegepast voor kleine bestanden waarvoor op dit ogenblik reeds een optimale opbrengst bereikt is of bijna bereikt is, en het zal moeilijk en misschien zelfs onmogelijk zijn dergelijke regels toe te passen voor gezamenlijke bestanden waarover derde landen misschien evenveel zeggenschap hebben als de Gemeenschap.

12. Evenals bij de in punt 5 genoemde hoofdoorwegingen kan de toepassing van bovengenoemde criteria in bepaalde gevallen tot conflictsituaties of anomalieën leiden. Bij de toepassing van de verschillende, aan de resoluties van Den Haag ontleende elementen, die in de praktijk tot op zekere hoogte zullen gelden voor verschillende delen van de visserijzones van de Gemeenschap, zullen er bij beperkte TAC's geen vangstmogelijkheden zijn voor vissers uit andere gebieden. In bepaalde gevallen zullen bij de toepassing van de TAC's waarschijnlijk zelfs de resoluties van Den Haag niet volledig kunnen worden toegepast. De Commissie is derhalve van mening dat niet alleen ten aanzien van de toepassing van de resoluties van Den Haag, maar ook ten aanzien van het toewijzingsvraagstuk in het algemeen een meer globale aanpak wenselijk zou kunnen zijn dan die welke voor 1978 is voorgesteld.

13. Historische rechten

De artikelen 6 en 7 van de ontwerp-basisverordening voorzien in de eventuele uitbreiding van de bij de artikelen 100 en 101 van de Toetredingsakte ingestelde regeling en in de verlenging van de bij deze artikelen ingestelde regeling na 31 december 1982. Met deze artikelen komt derhalve het probleem van de uitoefening van historische rechten in het gebied van 12 mijl berekend vanaf de basislijnen aan de orde.

14. Uitoefening van historische rechten

De Commissie is van mening dat haar voorstellen in harmonie zijn met de algemene beginselen van de Verdragen. Zij wenst er evenwel op te wijzen dat de in

artikel 6 vermelde "bijzondere rechten" tot dusverre nog niet duidelijk zijn gedefinieerd en dat de Raad dit punt derhalve zou kunnen onderzoeken met het oog op een duidelijker afbakening van dit begrip; dit zou betrekking kunnen hebben op de hoeveelheden, geografische gebieden, seizoenen en andere kenmerken van de uitoefening van de bijzondere rechten en zou als uitgangspunt kunnen dienen om de uitoefening van de historische rechten te regelen ter voorkoming van strijdigheid met de doeleinden van artikel 6, lid 1, waarin sprake is van "visserstvaartuigen waarmee de visserijactiviteit van overal in deze wateren en vanuit de havens in het geografische kustgebied wordt uitgeoefend".

15. De Commissie wenst erop te wijzen dat zij in haar ontwerp-resolutie (COM (78) 39 def.) van 30 januari 1978 visserijprogramma's heeft voorgesteld als een middel om de uitoefening van de bijzondere rechten en van de traditionele kustvisserij te regelen waar dat noodzakelijk is.

II. Voorstel voor een verordening van de Raad houdende technische maatregelen voor de instandhouding van de visbestanden.

16. Vrijwaringsclausule

De Commissie heeft een vrijwaringsclausule voorgesteld op grond waarvan in bepaalde omstandigheden bepaalde dringende instandhoudingsmaatregelen door een lid-staat kunnen worden getroffen en zij acht het gezien de ervaring die in twee jaar tijd is opgedaan bij de toepassing van bijlage VI bij de resoluties van Den Haag bijzonder belangrijk dat voor de vrijwaringsclausule een nauwe relatie wordt gelegd met de instellingen en dat alle maatregelen van de lid-staten op grond van de vrijwaringsclausule worden getroffen in het kader van de geldende communautaire procedures. Deze procedures zijn vervat in de ontwerp-tekst voor artikel 17 van de herziene ontwerp-verordening houdende instandhoudingsmaatregelen.

17. Het gebied waar de kevervisserij verboden is

Bij het bepalen van de grootte van het gebied waarin het vissen met fijnmazige netten (op kever) verboden is, is in wezen een keuze gemaakt tussen de verlangens van de consumptievisserij en de industrievisserij, aangezien geen van de betrokken soorten met uitsterven wordt bedreigd (voornamelijk schelvis, wijting en kever). De Commissie heeft de ICES verzocht zijn vroeger rapport over dit onderwerp bij te werken en uit te breiden in het kader van de opdracht waarover een akkoord is bereikt door de groep onderzoekers van de lid-staten die in september in

Brussel hebben samengewerkt. Het verslag van de ICES zal niet beschikbaar zijn vóór februari 1979. De Raad wordt derhalve verzocht dit punt te bespreken op basis van de bestaande voorstellen van de Commissie.

III. Voorstel voor een verordening van de Raad houdende vaststelling van bepaalde controlemaatregelen ten aanzien van de activiteit van vissersvaartuigen uit de Gemeenschap en een ontwerp-resolutie betreffende de invoering van visserijprogramma's.

18. Visserijprogramma's

De artikelen 12 en 13 van deze ontwerp-verordening voorzien in de mogelijkheid om de visserij onder bepaalde voorwaarden, die nog ter discussie staan, te regelen via visplannen. In de ontwerp-resolutie van de Raad betreffende de invoering van de visserijprogramma's zijn de criteria, voorwaarden, enz. gedetailleerd uitgewerkt. Zoals hierboven is opgemerkt zouden de visserijprogramma's in samenhang met de uitoefening van historische rechten, maar ook in ruimere zin kunnen worden gebruikt in verschillende delen van de visserijzone van de Gemeenschap; de Commissie is namelijk van mening dat een samenhangen visserijbeleid waarin alle aspecten van de visserij zijn verwerkt, in de toekomst zou kunnen worden ontwikkeld in de richting van een ruimere toepassing van verschillende vormen van visserijprogramma's. De Commissie wenst erop te wijzen dat zij de visserijprogramma's, die in overeenstemming moeten zijn met het Gemeenschapsrecht en met de algemene beginselen van de Verdragen, een nuttig instrument acht om de controle op de naleving van de bepalingen met betrekking tot het beheer van de bestanden te verbeteren en aldus een harmonische ontwikkeling te bereiken van de verschillende visserijtypen in de visserijzone van de Gemeenschap. De Commissie wenst voorts de aandacht te vestigen op de verantwoordelijkheden van de Commissie, die namens de Gemeenschap optreedt, bij het opstellen en beheren van visserijprogramma's in nauwe samenwerking met de belanghebbende lid-staten.

IV. Voorstel voor een richtlijn inzake bepaalde onmiddellijke acties voor de aanpassing van de capaciteit in de visserijsector en voorstel voor een verordening van de Raad betreffende communautaire maatregelen voor de kustvisserij.

19. Ten aanzien van eerstgenoemd voorstel is de kernvraag of de Raad ermee instemt dat een geheel van communautaire maatregelen moet worden vastgesteld om de visserij met financiële steun van de Gemeenschap te helpen bij de aanpassing

aan de nieuwe situatie; ten aanzien van laatstgenoemd voorstel moet de Raad besluiten of een gemeenschappelijke actie moet worden ondernomen voor de herstructurering van de kustvisserij en het stimuleren van de aquacultuur. Indien deze twee vragen bevestigend worden beantwoord, dienen in eerste instantie enkele kernpunten in de ontwerpen op officieel niveau nader te worden bestudeerd.

20. De Commissie zou er echter op willen wijzen dat de voorgestelde structuurmaatregelen nauw samenhangen met haar voorstellen inzake de instandhouding van de bestanden en dat het in het afgelopen jaar duidelijker geworden is dat het structuurbeleid een coherente grondslag moet hebben. De Raad dient over deze punten derhalve in de zeer nabije toekomst te beslissen.